

Aussi,—Relevé des recettes et dépenses pour les marins malades et en détresse pour l'exercice terminé le 31 mars 1930.

Et aussi,—Etat concernant la Loi de l'hygiène dans les chantiers publics, c. 91, article 5, S.R.C., 1927.

M. Gordon, l'un des membres du Conseil privé du Roi, dépose sur la Table, par ordre de Son Excellence l'Administrateur,—Rapport annuel du ministère du Travail pour l'exercice terminé le 31 mars 1930, comprenant les rapports des minutes sous les Statuts suivants: Loi des enquêtes sur des différents industriels, loi de coalition et du travail; loi des pensions de vieillesse, lois d'enquête sur les coalitions, loi de coordonnement des bureaux d'emploi, loi d'éducation technique, loi d'annuité du gouvernement.

M. Guthrie, l'un des membres du Conseil privé du Roi, dépose sur la Table, par ordre de Son Excellence l'Administrateur,—Rapport de la Royale gendarmerie à cheval du Canada pour l'année terminée le 30 septembre 1930.

M. Heenan, appuyé par M. Mackenzie (Vancouver-Centre), du consentement de la Chambre, présente un Bill No 2, Loi modifiant la Loi de la députation, lequel est lu la première fois et la deuxième lecture en est ordonnée pour la prochaine séance de la Chambre.

L'ordre pour la prise en considération de la motion pour une adresse à Son Excellence l'Administrateur en réponse au discours du Trône, étant lu;

M. Cormier propose, appuyé par M. Porteous:

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence l'Administrateur, pour remercier humblement Son Excellence du gracieux discours qu'Elle a bien voulu faire aux deux Chambres du Parlement, savoir:—

A Son Excellence le très honorable Lyman Poore Duff, Administrateur du Gouvernement du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE—

Nous, très fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, les Communes du Canada, assemblés en Parlement, demandons qu'il nous soit permis d'offrir nos humbles remerciements à Votre Excellence pour le gracieux discours que Votre Excellence a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Et la question étant posée;

M. Mackenzie King, appuyé par M. Stewart (Edmonton-Ouest), propose,—Que les mots suivants soient ajoutés à l'Adresse à Son Excellence: "Nous soumettons respectueusement à Votre Excellence que cette Chambre, tout en reconnaissant les conditions économiques graves qui sévissent dans le monde entier, regrette que le programme du gouvernement de Sa Majesté, a non seulement été incapable de remédier au chômage et à la détresse agricole, de la façon dont le premier ministre et ses collègues s'y étaient engagés, mais n'a servi qu'à empirer encore la situation déplorable des intérêts agricoles, causant en conséquence un chômage additionnel et diminuant substantiellement les recettes nationales.

"La Chambre croit que les propositions soumises à la Conférence économique impériale, et la manière dont elles furent soumises et discutées par le premier ministre du Canada, furent responsables de l'impossibilité où la Confé-